

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 94 (1976)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

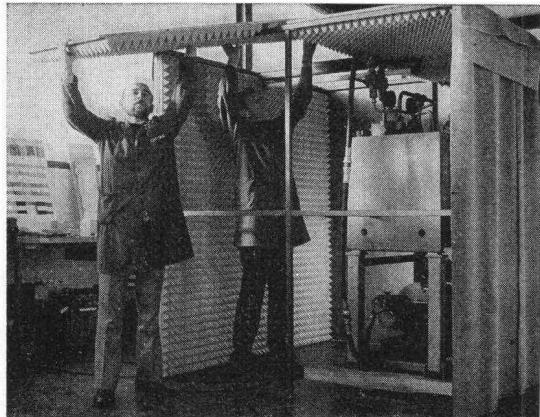
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HARTMANN bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmekämpfung.

OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutzeinrichtungen, wie z. B. Schallschutzvorhänge, Schalldämmhauben usw.

OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktevorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.



Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN + CO AG

Abteilung Lärmekämpfung
2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 7

12. Februar 1976

Inhalt

Der Projektierende und der Baumarkt der Zukunft. Von K. Basler	69*
Krebstherapie mit Pionen	71
Moderne U-Verkehrs- und Tunnelbautechnik. Von G. Brux	72*
Die Kunstdenkmäler des Kantons Basel-Landschaft. Band II: Der Bezirk Liestal. Von P. Meyer	76*

Nekrologie

L. Alamartine. G. Schaeren. M. Koenig. J. Hunziker	77
--	----

Umschau

Concorde. HTL Brugg-Windisch. Eismelder machen elektrisches Schneeräumen wirtschaftlich	77
Elektronikgerät überwacht Rauchgase. Schweizerische Bauzeitung	78

Wettbewerbe

Kurszentrum Effretikon des Kantonalen Baumeisterverbandes. Centro scolastico di Minusio TI	78
--	----

Mitteilungen aus dem SIA

Fachgruppe für Untertagbau	78
--------------------------------------	----

Ankündigungen

Ausstellung: Architektonische Barrieren	78
Int. Symposium: Nuklearindustrie in der Krise? Kurs- und Seminarprogramm des Schweiz. Instituts für gewerbliche Wirtschaft. Int. Eisenhüttentechnischer Kongress 1976. Technische Akademie Wuppertal. Aerodynamics and Ventilation of Vehicle Tunnels. 2. Nationale Tagung über Felsmechanik	79
Rahmenprogramm Hannover Messe. Theoretical Methods in Polymer Physics. Technik und Versicherung, Allianz-Forum in München. Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich. Kunstmuseum Basel	80

Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen	G 21
Buchbesprechungen: Beton- und Fertigteil-Jahrbuch 1976. Coordination et Pilotage des Travaux du Bâti-ment. Lehrbuch der Statik. Ausgewählte Verfahren für die EDV in der Bautechnik	G 22

Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft. Stellenvermittlung SIA, GEP	G 23*
Öffentliche Vorträge	G 24

Vorschau auf das nächste Heft

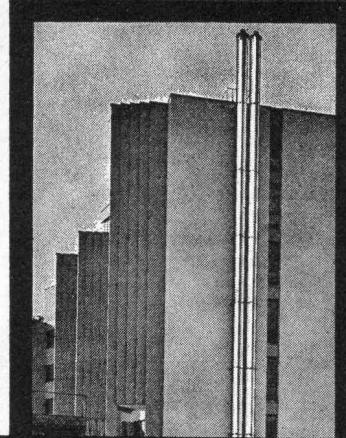
Physiker und Philosoph – in memoriam Werner Heisenberg
Sportanlagen in Stahlkonstruktion

RUTZ- Chromstahl- kamin

doppelwandig, spiegelglatt, in der Fassade verankert oder freistehend. Oberfläche Chromstahl matt oder in verschiedenen Farben einbrennlackiert.

10 Jahre Vollgarantie.

Verlangen Sie unverbindliche Besprechung.



RUTZ + CO

**Kaminbau
Kaminsanierungen**
8153 Rümlang, Wibachstr. 3
Postfach, Tel. 01 - 817 9311



«esser's» neue Gully-Serie: Sicherheit in einem Guss.

- Durch und durch wärmegedämmt.
- Kurzschlussicherer Heizungsanschluss.
- Entwässerung von mehreren Beschichtungsebenen und Terrassen.

Sicherheit ist Geld wert.

(Beim neuen «esser's» Gully wird sie gratis mitgeliefert.)

Denn:

Die neuen Gullys bestehen aus noch weniger Einzelteilen, die nahtlos in einem Stück geformt sind. Beim Einbau werden sie durch formschlüssige Verbindungen zu einem einzigen Bauelement. Und eine besondere Spezialität:

Das neue Sicherheits-Gully ist abgewinkelt — für extrem niedrige Einbauhöhen — lieferbar.

Verlangen Sie unsre ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstrasse 7

8059 Zürich
Telefon 01/25 79 80

SCHERRER

Scherrer —
Ihr Partner
auf dem Flachdach!

WEGWEISEND!



- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichgruben-
Einfassungen

STEINER SILIDUR AG
8450 Andelfingen

Ø 052 / 41 10 21

Formstein AG Rubigen
3113 Rubigen

Ø 031 / 92 85 44

Neue Universal-Installations-Schiene

3 P+N+E, 20 A,
380/220V

als Beleuchtungs-Schiene
für 1-, 2- oder 3-phasige Lichtverteilungen
für 1, 2 oder 3 Schaltgruppen
mit Wahlschalter am Adapter

als Installations-Schiene
für flexible Anzapfstücke bis 10 A
für 1-, 2- oder 3-phasige Verbraucher

als Stecker-Schiene
für Steckdosen-Anschlüsse bis 10 A
für 1-, 2- oder 3-phasige Verbraucher

oder als
5-Leiter-Universal-Installations-Schiene
zur Kombination obiger Anwendungsbereiche.

Für Decken- oder Wandmontage oder herabgehängte Decken-Konstruktionen mit Winkel-, Kreuzungs-, Abzweig-T- und Anschluss-Stücken.

Vollkommener Berührungsschutz der stromführenden Teile, seitensverkehrtes Einsetzen der Adapter unmöglich, voreilender Schutzkontakt.

Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten

OSKAR WOERTZ BASEL 
Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch., A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

Inhaltsverzeichnis von Heft 3, 1976

Mise en service du Concorde: un événement décisif pour l'aéronautique?, par Jean-Pierre Weibel	33
La modernisation des installations du tunnel du Simplon et de la ligne Brigue—Domodossola, par André Ammeter, Giulio Caponi et Jean-Pierre Kallenbach	35
Les rames de banlieue à thyristors des CFF, par Théo Weiss	39
Les réseaux de télécommunications des CFF, par Jean-Louis Favre	43
L'amélioration de la longitudinale Genève—Saint-Gall, par Ernest Lugrin	46
La construction de la double voie le long du lac de Biel, par Maurice Roud	54
La maintenance de la voie ferrée, par Pierre Cavalieri	60
Communication SVIA. Postes à pourvoir. Documentation générale. Informations diverses	64

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Oetelfingen, Tel. 056 / 74 01 71
Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik
7202 Trimmis-Station
Tel. 081 / 27 24 34

Alufenster

Elemental AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil
Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

Modellbau Beck
8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57
Max Knecht, Tödistrasse 22
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31
H. Schalk, 8050 Zürich
Siewerdtstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11
Zaborowsky, 8001 Zürich
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

Auflager- und Fahrbahn-übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau
Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG
Ausstellung und Laden:
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich
Tel. 01 / 23 02 11

Bauleitungen

Ernest Klöti, Klobachstrasse 110
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräss-Technik AG
Lohwiesstrasse 24
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971
Betonbrenn AG
Ch. Jaeger + Ch. Ott
8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159
Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27
Diamantbohr AG, 5001 Aarau
Aarau Tel. 064 / 43 30 30
Basel Tel. 061 / 26 61 08
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, 056 / 41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich
Tel. 01 / 44 55 60
Grosscomputer-Rechenzentrum
DIGISTAT AG, 8023 Zürich
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95
Elektronische Berechnungen
in der Statik
Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogebe Inter SA
5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6004 Luzern, Mariahilfgasse 3
Tel. 041 / 23 21 67

Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45
Umbau — Neubau — Altbau

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik
8052 Zürich, 01 / 51 56 20

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 94 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Injektionen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Oetelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG
ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17
BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44
SG 071 / 54 24 66

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke
Baldegg AG, 6283 Baldegg
Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf
Tel. 01 / 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Oetelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22

Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Oelbrenner

Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG
8050 Zürich, Siewerdtstr. 95
Tel. 01 / 48 53 56

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Oetelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Profilbleche

Elemental AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55
Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstr. 24
Tel. 01 / 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 / 44 66 2

Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 / 88 77 34 / 35
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Schiebewände in schallhemmender
Ausführung
30—45 db

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg
Tel. 033 / 37 30 55

Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstr. 37
Tel. 056 / 26 06 24

Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR
Tel. 037 / 75 27 27
Bituminöse Bindemittel,
Bau-Chem. Produkte

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

SODOCA AG — Büro Schweiz
c/o Mühlbach-Papier AG
Postfach, 5200 Brugg
Tel. 056 / 94 01 01

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054 / 7 24 71

metoran



Beispiel eines freiaustragenden Arealtores
mit Antrieb metoran

← Servicestellen und Beratung:

Ostschweiz: Heimstrasse 18, 8953 Dietikon,
Telefon 01 88 59 71

Basel: Zunzgerstrasse 18, 4450 Sissach,
Telefon 061 98 45 65

Westschweiz: 1, chemin des Mémises,
1025 St. Sulpice,
Telefon 021 25 55 45

Graubünden: Vilanstrasse, 7205 Zizers,
Telefon 081 51 38 88

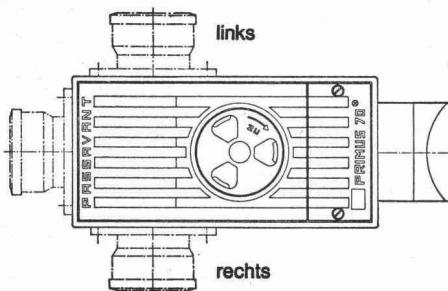
Tessin: Casa ai Molini, 6514 Sementina
Telefon 092 27 23 43

Automatische Torantriebe **metoran** für Tore und Türen in Einstellhallen, Industrie, Privatgaragen, Arealabschlüsse usw.

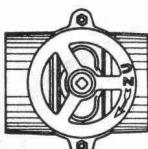
Für alle Torarten steht der entsprechende Antrieb **metoran** zur Verfügung. Der **metoran** ist zuverlässig, geräuscharm und robust gebaut. Alle Steuerungsarten sind möglich in Kombinationen folgender Elemente: Schlüsselschalter, Druckknopf, Zugschalter, Kontaktschwelle, Detektoren, Fotozellen, Öffnungs- und Sicherheitsstrahlen, Fernsteuerung **Funk**.



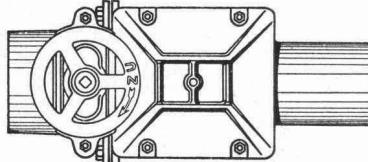
Jakob Gilgen AG
Maschinen- und Apparatebau
3150 Schwarzenburg
Telefon 031 93 11 33



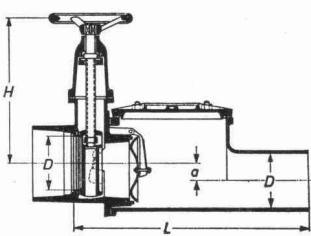
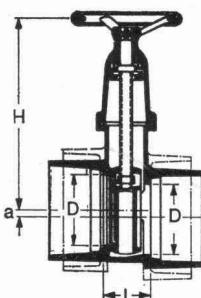
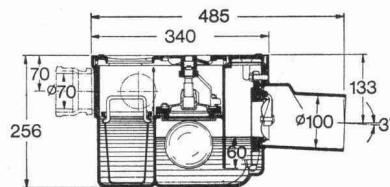
Primus 70
3fach gesicherter Kellerablauf
gegen Rückstau



Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



Triplex
Doppel-Rückstauverschluss
für durchgehende Rohrleitungen
Wird auch mit elektronischer
Steuerung oder eingebauter
Alarmanlage geliefert



PASSAVANT

bietet Sicherheit
vor
Rückstauschäden

Bezug durch den Eisenhandel
Unterlagen verlangen Sie bei

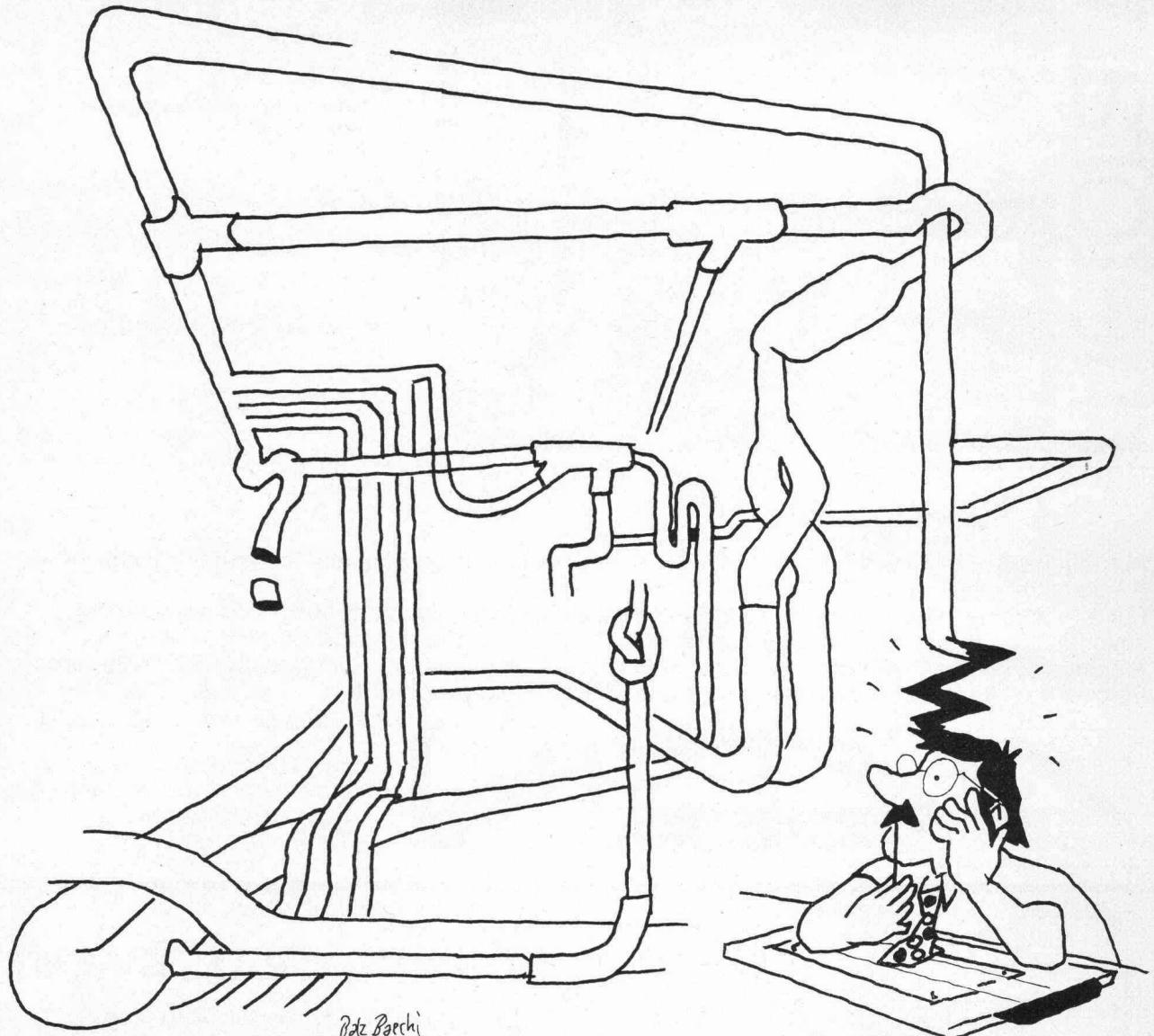
**Werner
Maag AG**
8032 Zürich
Zeltweg 44
Tel. 01/3275 80

— — — — —
Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

SBZ 2a



Unsere Rohre sind oft Ideen in Kunststoff.

Kunststoff-Rohre haben Eigenschaften, die andere Rohre nicht haben. Sie sind flexibel. Sie rosten nie. Sie leisten aggressiven Substanzen Widerstand.

Doch ihre Eigenschaften schöpft nur aus, wer ebenfalls flexibel ist. Auf die Wünsche seiner Kunden eingeht. Versuche anstellt. Spezialstücke anfertigt. Die nötigen Prüfgeräte hat — und vor allem: die nötige Erfahrung. So wie wir.

Natürlich verkaufen wir gerne Norm-Rohre in Norm-Farben und Norm-Qualitäten. Und weil wir ein so grosses Sortiment haben, lässt sich damit auch fast immer eine gute Lösung finden.

Aber wenn es darum geht, eine neue Lösung zu finden, macht uns die Arbeit noch mehr Freude.

Denn das ist das Besondere an Gerodur: Sie finden bei uns nicht nur, was es schon gibt, Sie finden auch, was

es noch nicht gibt — Ideen, Anregungen, Gesprächspartner und am Ende eine bessere Lösung.

20 Jahre
Gerodur
 Kunststoff-Rohre für alle Fälle.
